

Betr.: Zugwagenbremsventil 461 307 ... 7

Die Einzelteile der demontierten Geräte werden sorgfältig gesäubert und der Kontrolle zugeleitet, sofern nicht sichtbare Beschädigungen oder starker Verschleiß eine Wiederverwendung von vornherein ausschließen.

Die Kontrolle hat alle Einzelteile nach den entsprechenden Herstellungszeichnungen zu prüfen. Teile, die einem besonderen Verschleiß unterliegen, werden evtl. nach den jeweiligen, im nachfolgenden aufgeführten Zeichnungen nachgearbeitet. Alle von der Kontrolle freigegebenen Einzelteile, einschließlich der nachgearbeiteten, werden mit einem roten Farbpunkt als Austauschteil gekennzeichnet. Soweit erforderlich, werden sämtliche Teile mit neuem Oberflächenschutz versehen.

Sämtliche Gewinde werden nachgeschnitten. Ausgerissene Anschlußgewinde werden, wenn möglich, mit einem Gewindeeinsatz versehen.

Die Austauschgeräte werden mit dem roten Bezeichnungsschild gekennzeichnet.

Grundsätzlich werden sämtliche Gummiteile sowie Dichtungselemente ersetzt.

Es sind für die Austauschfertigung, unter Verwendung aller brauchbarer Altteile, folgende Zugwagenbremsventile freigegeben:

461 307 200 7	461 307 245 7	461 307 399 7	461 307 474 7
461 307 239 7	461 307 299 7	461 307 469 7	461 307 476 7
461 307 240 7	461 307 383 7	461 307 471 7	461 307 479 7

Bei der Behandlung folgender Einzelteile ist zu beachten:

Gehäuse-Oberteil

461 307 018 4

(Ersetzt durch 461 902 012 4)

Altteil-Nr. wie 461 902 012 4

Nacharbeit nach Zeichnung 461 999 016 4.

~~Nur paarig mit dem Gehäuse-Unterteil~~
461 999 550 4 verwenden. Sollen bei Bedarf diese Teile mit dem Gehäuse-Unterteil der Ausführung 461 999 551 4 bzw. 461 307 556 4 verwendet werden, so muß die Anschlußbezeichnung VI und Z1 abgeschliffen werden und entsprechend 461 902 012 4 durch einschlagen der Zahlen 11 und 21 signiert werden.

	(J)		DATE	SIGNATURE	WABCO WESTINGHOUSE Anweisung für die Fertigung von Austauschgeräten		
	(H)		76-12-14	<i>Gillwitz</i>			
	(G)		CHECKED				
	(F)		STANDARDIZATION				
	(E)						
	(D)						
	(C)						
	(B)		MASS	SCALE	IDENTIFICATION CODE		
21326	(A)	77.05.18	13	14	R 461 307 245 0		
CHANGE NO	LETT	DATE	15	16			
REPLACEMENT FOR			SIZE	TRI	CODE FOR FUNCTION	CODE FOR SHAPE	CODE FOR DOCUMENT
			A 4	140	23	24	25

100 mm

Gehäuse-Oberteil
461 902 012 4

Altteil-Nr. 461 999 016 2 (mit Heli-Coil)
461 999 016 4 (ohne Heli-Coil)
Nacharbeit nach Zeichnung 461 999 016 4

~~Nur paarig mit dem Gehäuse-Unterteil~~
~~461 999 551 4 oder 461 307 556 4 verwenden.~~

Gehäuse-Unterteil
461 307 552 4
(Ersetzt durch 461 307 556 4)

Altteil-Nr. wie 461 307 556 4

~~Nur paarig mit dem Gehäuse-Oberteil~~
461 999 015 2 oder 461 999 015 4 (mit
alter Anschlußbezeichnung) verwenden.

Bei Bedarf kann die Anschlußbezeichnung
V2 - Z2 abgeschliffen werden und durch
Einschlagen der Zahlen 12 - 22, entsprechend
der Ausführung 461 307 556 4, signiert
werden. Dann Verwendung mit dem Gehäuse-
Oberteil 461 999 016 2 bzw. 461 999 016 4
oder 461 902 012 4 zulässig.

Gehäuse-Unterteil
461 307 556 4

Altteil-Nr. 461 999 551 4

~~Nur paarig mit dem Gehäuse-Oberteil~~
461 999 016 2 bzw. 461 999 016 4 oder mit
461 902 012 4 verwenden.

Federteller
461 307 256 4

Altteil-Nr. 461 999 253 4
Werkstoff: Delrin, grün
Hierzu Scheibe 895 092 380 4 verwenden.

verschrotten.
Ersetzt durch 461 307 256 4

Federteller
461 307 250 4
461 307 252 4
461 307 255 4

Kolben
461 307 628 4
461 903 628 4
461 904 623 4
s. Blatt 3 u. 4

~~Altteil-Nr. 461 999 622 4~~

Kolben mit der Ausdrehung \emptyset 43 werden auf
 \emptyset 46 und 30° nachgearbeitet.
Hierzu Zeichnung 884 006 738 4
Kolben der Ausführung 461 307 628 4, die
am Außendurchmesser nicht ballig sind
(Kugel 110), werden verschrottet.

verschrotten.
Ersetzt durch 461 903 622 4.

Kolben
461 307 629 4

Kolben
461 902 628 2

Altteil-Nr. 461 998 620 2
Bei Bedarf wird die Buchse 461 307 200 4
ersetzt.
Kolben 461 902 628 4 in Sandgußausführung
werden verschrottet.

IDENTIFICATION CODE			
R461 307 245 0			18 SHEET
			2 / 4
213 28	(A)	77.05.18	
CHANGE NO.	LETT	DATE	
CODE FOR FUNCTION		CODE FOR SHAPE	CODE FOR DOCUMENT
73		74	75

Kolben
461 902 620 4
(Ersetzt durch 461 904 622 4)

Altteil-Nr. 461 999 628 4
Werkstoff: Al Si 12
Nur paarig mit Ventilkörper 899 503 139 4
und 899 503 138 4 aus Ms 58 verwenden.

Kolben
461 904 622 4

Altteil-Nr. 461 998 623 4
Werkstoff: GD- Zn A14 Cu1
Nur paarig mit Ventilkörper 899 503 137 4
bzw. 899 503 132 4 und 899 503 136 4 bzw.
899 503 133 4 verwenden.

Ventilkörper
899 503 130 4
(Ersetzt durch 899 503 132 4)

Altteil-Nr. 899 503 139 4
Werkstoff: Ms 58 F44
Nacharbeit nach Zeichnung 899 503 139 4.
Nur paarig mit dem Kolben 461 999 628 4
verwenden.

Ventilkörper
899 503 131 4
(Ersetzt durch 899 503 133 4)

Altteil-Nr. 899 503 138 4
Werkstoff: Ms 58 F44
Nur paarig mit dem Kolben 461 999 628 4
verwenden.

Ventilkörper
899 503 132 4

Altteil-Nr. 899 503 137 4
Werkstoff: Al Mg Si F32
Nur paarig mit dem Kolben 461 998 623 4
bzw. 461 904 622 4 verwenden.

Ventilkörper
899 503 133 4

Altteil-Nr. 899 503 136 4
Werkstoff: Al Mg Si 1 F32
Nur paarig mit dem Kolben 461 998 623 4
bzw. 461 904 622 4 verwenden.

Kolben
461 904 623 4

Altteil Nr. 461 998 624 4

Kolben
461 307 628 4
461 903 628 4

Nacharbeit nach Zeichnung 461 998 622 4.
Zugelassen zur Wiederverwendung werden
folgende Kolben.

1. mit Außendurchmesser 110 ballig oder
mit Mittelsteg zylindrisch und Außenkanten
abgeschrägt.
Kolben mit zylindrischem Außendurchmesser
werden verschrottet.
2. Innenbohrung \emptyset 20,2 mit Fase 5° oder 15°.
Kolben ohne Fase und Bohrung \emptyset 20 werden
nach o.g. Zeichnung nachgearbeitet.
3. Ausdrehung \emptyset 43 (Seite A) wird auf \emptyset 46
nun 30° nachgearbeitet.

COPYRIGHT BY WABCO WESTINGHOUSE GMBH HANNOVER

R.34 000 020

IDENTIFICATION CODE			
R 461 307 245 0			18 SHEET
			3/4
21344	(D)	77-11-01	
21328	(C)	77.05.18	
CODE FOR FUNCTION		CODE FOR SHAPE	CODE FOR DOCUMENT
23		74	75
HANDLING	DATE		

4. Bohrung Ø 60 H11 (Seite B) im Grund mit ringförmiger Ausdrehung oder aufgegossenen Anlagensegmenten. Kolben mit glattem Grund in der 60 H11 Bohrung werden entspr. der o.g. Zeichnung nachgearbeitet.
5. Zugelassen sind farblos oder schwarz eloxierte Teile.
6. Nachgearbeitete Flächen oder Bohrungen bleiben ohne Eloxal.
7. Zeichnung 461 999 622 4 ersetzt die Zeichnung 884 006 738 4.

Entlüftung
461 307 594 2

Nacharbeit nach Zeichng. 461 999 590 2

Ⓑ

Federführung
461 307 155 2

Nacharbeit nach Zeichng. 461 999 150 4

				IDENTIFICATION CODE				
	Ⓓ			R 461 307 245 0			18	SHEET
	Ⓒ						19	
20787	Ⓑ	80-08-28					4/4	
V 21344 ²⁰	Ⓐ	77-11-01		CODE FOR FUNCTION		23	CODE FOR SHAPE	
CHANGE NO	LETT	DATE				24	CODE FOR DOCUMENT	
							25	